

Phụ lục VII

BÁO CÁO THỬ NGHIỆM TIÊU THỤ NĂNG LƯỢNG CỦA XE MÔ TÔ, XE GẮN MÁY THUẦN ĐIỆN VÀ HYBRID ĐIỆN

*(Energy consumption test report of pure electric motorcycles, mopeds and
hybrid electric motorcycles)*

Báo cáo số (*Report No.*): ...

*(Ban hành kèm theo Thông tư số /2022/TT-BGTVT
ngày tháng năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải)*

1. Xe (*Vehicle*)

- 1.1. *Nhãn hiệu (Trade name or mark of the vehicle):*.....
- 1.2. *Tên thương mại (Commercial name):*
- 1.2.1. *Kiểu (số) loại (Vehicle type or model code):*
- 1.2.2. *Số nhận dạng xe (VIN):*
- 1.3. *Tên và địa chỉ cơ sở nhập khẩu⁽¹⁾ (Importer's name and address⁽¹⁾):*
- 1.4. *Tên và địa chỉ cơ sở SXLR⁽¹⁾ (Manufacturer's name and address⁽¹⁾):*
- 1.5. *Tên và địa chỉ đại diện cơ sở SXLR (nếu có)⁽¹⁾ (If applicable, name and address of manufacturer's representative⁽¹⁾):*
- 1.6. *Ảnh chụp hoặc bản vẽ của xe mẫu đại diện (Photographs or drawings of a representative vehicle):*
- 1.7. *Mô tả xe (Description of the vehicle):*
- 1.7.1. *Khối lượng bản thân xe (Mass of the vehicle in running order):*..... kg
- 1.7.2. *Khối lượng chuẩn của xe (Reference mass of the vehicle):*..... kg
- 1.7.3. *Khối lượng lớn nhất của xe (Maximum mass of vehicle):*
- 1.7.4. *Xe thuần điện: Đúng/Sai⁽¹⁾ (Pure electric vehicle: Yes/No⁽¹⁾)*
- 1.7.5. *Xe hybrid điện: Đúng/Sai⁽¹⁾ (Hybrid electric vehicle: Yes/No⁽¹⁾)*
- 1.7.5.1. *Loại xe hybrid điện: Xe nạp điện ngoài/Xe không nạp điện ngoài⁽¹⁾
(Category of Hybrid Electric vehicle: Off-Vehicle Charging/ Not Off-Vehicle charging⁽¹⁾)*
- 1.7.5.2. *Chế độ chuyển đổi trạng thái hoạt động: trang bị/không trang bị⁽¹⁾
(Operating mode switch: with/ without⁽¹⁾)*
- 1.7.6. *Động cơ đốt trong (Internal combustion engine)*
- 1.7.6.1. *Nhãn hiệu (Trade name or mark of the engine):*
- 1.7.6.2. *Kiểu (số) loại động cơ (Engine type or engine code)::*
- 1.7.6.3. *Số động cơ (engine number):*

- 1.7.6.4.** Số kỳ làm việc của động cơ (*Cycle*):
- 1.7.6.5.** Dung tích xi lanh (*Cylinder capacity*): cm³
- 1.7.6.6.** Hệ thống cung cấp nhiên liệu: Bộ chế hoà khí/hệ thống phun nhiên liệu⁽¹⁾
(*Fuel feed: carburettor / injection*⁽¹⁾)
- 1.7.6.7.** Nhiên liệu theo khuyến nghị của cơ sở sản xuất (*Fuel recommended by the manufacturer*):
- 1.7.6.8.** Trong trường hợp sử dụng nhiên liệu chuẩn LPG/NG⁽¹⁾ để thử nghiệm (ví dụ: G20, G25) (*In the case of LPG/NG⁽¹⁾ the reference fuel used for the test (e.g. G20, G25)*):
- 1.7.6.9.** Công suất động cơ lớn nhất (*Maximum engine power*):..... kW tại (*at*): min⁻¹
- 1.7.6.10.** Thiết bị tăng áp (*Super-charger*): Có/không⁽¹⁾ (*Yes/No*⁽¹⁾)
- 1.7.6.11.** Đánh lửa: cháy do nén/cháy cưỡng bức (Cơ học hoặc điện tử)⁽¹⁾
(*Ignition: compression ignition/ positive ignition (mechanical or electronic)*⁽¹⁾)
- 1.7.7.** Hệ động lực (cho xe thuần điện hoặc xe hybrid điện)⁽¹⁾ (*Power train (for pure electric vehicle or hybrid electric vehicle)*⁽¹⁾)
- 1.7.7.1.** Công suất có ích lớn nhất (*Maximum net power*): kW, tại (*at*): đến (*to*) min⁻¹
- 1.7.7.2.** Công suất lớn nhất 30 phút (*Maximum thirty minutes power*): kW
- 1.7.7.3.** Nguyên lý làm việc (*Working principle*):
- 1.7.8.** Ắc quy kéo (cho xe thuần điện hoặc xe hybrid điện) (*Traction battery (for pure electric vehicle or hybrid electric vehicle)*)
- 1.7.8.1.** Hiệu điện thế danh định (*Nominal voltage*):: V
- 1.6.8.2.** Dung lượng (mức 2 giờ) (*Capacity (2 h rate)*): Ah
- 1.7.8.3.** Công suất lớn nhất 30 phút của ắc quy (*Battery maximum thirty minutes power*): kW
- 1.7.8.4.** Bộ nạp: Tích hợp trên xe/ngoại vi⁽¹⁾ (*Charger: on board/external*⁽¹⁾)
- 1.7.9.** Hộp số (*Transmission*)
- 1.7.9.1.** Truyền động điều khiển (*Type of gearbox*): bằng tay/tự động/vô cấp/khác⁽¹⁾ (*Manual / automatic / continuously variable transmission / other*⁽¹⁾):
- 1.7.9.2.** Số lượng tay số (*Number of gears*):
- 1.7.9.3.** Tỷ số truyền của hộp số (*Gearbox ratios*):
- Số 1 (*First gear*):
- Số 2 (*Second gear*):
- Số 3 (*Third gear*):

Số 4 (*Fourth gear*):

Số 5 (*Fifth gear*):

Số:

1.7.9.4. Tỷ số truyền cuối cùng (*Final drive ratio*):

1.7.10. Lớp (*Tyres*):

Kí hiệu kích cỡ lốp (*Dimensions*):

Áp suất lốp (*Tyre pressure*):

2. Kiểm tra tiêu thụ năng lượng (*energy consumption test*)

2.1. Tiêu chuẩn áp dụng (*Applied technical standard*):

2.2. Kết quả kiểm tra (*Test results*)

2.2.1. Xe hybrid không nạp điện ngoài⁽¹⁾ (*Not Externally Chargeable (NOVC) Hybrid Electric Vehicle⁽¹⁾*)

Hạng mục (<i>Items</i>)		Đơn vị (<i>Unit</i>)	Kết quả đo (<i>results</i>)			
			Lần 1 (<i>1st</i>)	Lần 2 (<i>2nd</i>)	Lần 3 (<i>3rd</i>)	Trung bình cộng (<i>Average</i>)
Tiêu thụ nhiên liệu ^(a,b) (<i>Fuel consumption^(a,b)</i>)	...	l/100km				
	...	l/100km				
	...	l/100km				
	Trung bình (<i>Weighted</i>)	l/100km				

2.2.2. Xe hybrid nạp điện ngoài⁽¹⁾ (*Externally Chargeable (OVC) Hybrid Electric Vehicle⁽¹⁾*)

Hạng mục (<i>Items</i>)		Đơn vị (<i>Unit</i>)	Kết quả đo (<i>results</i>)			
			Lần 1 (<i>1st</i>)	Lần 2 (<i>2nd</i>)	Lần 3 (<i>3rd</i>)	Trung bình cộng (<i>Average</i>)
Tiêu thụ nhiên liệu ^(a,b) (<i>Fuel consumption^(a,b)</i>)	...	l/100 km				
	...	l/100 km				
	Trung bình (<i>Weighted</i>)	l/100 km				
Tiêu thụ điện năng (<i>Electric energy consumption</i>)	...	Wh/km				
	...	Wh/km				

	Trung bình (Weighted)	Wh/km				
--	--------------------------	-------	--	--	--	--

2.2.3. Xe thuần điện⁽¹⁾ (*Pure electric vehicles⁽¹⁾*)

Hạng mục (Items)	Đơn vị (Unit)	Kết quả đo (results)			
		Lần 1 (1st)	Lần 2 (2nd)	Lần 3 (3rd)	Trung bình cộng (Average)
Tiêu thụ điện năng (Electric energy consumption)	Wh/km				

3. Chú ý (Remark):

3.1. Kết quả kiểm tra tại điểm 2.2 chỉ đúng cho xe mẫu có số nhận dạng và số động cơ nêu trong báo cáo này (*The results of the test in item 2.2 refer exclusively to sample vehicle with VIN and engine number mentioned in this report*).

3.2. Báo cáo này đi kèm bản khai thông số kỹ thuật của xe và động cơ (*this report accompanies with essential characteristic of vehicle and engine*).

..., ngày ... tháng ... năm ... (Date)

GIÁM ĐỐC

(Director)

(Ký và đóng dấu (Signature and stamp))

Chú thích:

⁽¹⁾ Gạch phần không áp dụng (*Strike out what does not apply*);

^(a) Lặp lại đối với xăng và nhiên liệu khí trong trường hợp xe chạy bằng xăng hoặc bằng nhiên liệu khí (*Repeat for petrol and gaseous fuel in the case of a vehicle that can run either on petrol or on a gaseous fuel*);

^(b) Đối với xe sử dụng nhiên liệu NG, đơn vị l/100 km được thay bằng m³/km (*For vehicles fuelled with NG the unit l/100 km is replaced by m³/km*); Đối với xe sử dụng nhiên liệu hydro, đơn vị l/100 km được thay bằng kg/100 km (*For vehicles fuelled with hydrogen the unit l/100 km is replaced by kg/100 km*).